

No. 10803

---

**FRANCE  
and  
YUGOSLAVIA**

**Agreement concerning Yugoslav seasonal workers employed in France and French seasonal workers employed in Yugoslavia. Signed at Paris on 5 March 1970**

*Authentic texts: French and Serbo-Croatian.*

*Registered by France on 26 October 1970.*

---

**FRANCE  
et  
YUGOSLAVIE**

**Accord concernant les travailleurs salariés saisonniers yougoslaves occupés en France et français occupés en Yougoslavie. Signé à Paris le 5 mars 1970**

*Textes authentiques: français et serbo-croate.*

*Enregistré par la France le 26 octobre 1970.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN FRANCE AND YUGOSLAVIA  
CONCERNING YUGOSLAV SEASONAL WORKERS  
EMPLOYED IN FRANCE AND FRENCH SEASONAL  
WORKERS EMPLOYED IN YUGOSLAVIA

---

The Government of the French Republic and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia,

Having decided to provide henceforth for the social welfare of Yugoslav workers employed in France and French workers employed in Yugoslavia under seasonal contracts of employment,

Have agreed on the following provisions:

*Article 1*

The provisions of the General Convention between France and Yugoslavia on Social Security, signed on 5 January 1950<sup>2</sup> and amended by the Agreement of 8 February 1966,<sup>2</sup> shall be applicable to workers holding a seasonal contract of employment for a period of at least three months, subject to the provisions of this Agreement.

*Article 2*

During the period specified in the contract of employment and subject to compliance with the obligations arising from the contract, seasonal workers shall acquire entitlement to the following benefits:

- Family allowances for children residing in the State of origin;
- Sickness and maternity insurance benefits in kind for dependants residing in the State of origin.

*Article 3*

The amount of the family allowances shall be determined according to the scale established by agreement between the supreme administrative authorities of the two States in accordance with the exchange of letters of 8 February 1966.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Came into force on 1 September 1970, the first day of the second month following the date (28 July 1970) of the second of the notifications by which each Contracting Party notified the other of the completion of the constitutional procedures required, in accordance with article 6.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 668, p. 91.

*Article 4*

The costs of care provided to workers' dependants shall be borne by the competent sickness and maternity insurance agency of the country in which the worker is employed.

Such costs shall be reimbursed to the competent agency of the State of residence at a flat rate.

*Article 5*

The procedures for the application of this Agreement shall be determined by an administrative agreement.

*Article 6*

This Agreement is concluded for a term of one year and shall be automatically extended from year to year unless it is denounced three months before the expiry of the current term.

Each Contracting Party shall notify the other of the completion of the constitutional procedures required, in so far as it is concerned, for the entry into force of this Agreement.

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of the second such notification.

DONE at Paris on 5 March 1970, in duplicate in the French and Serbo-Croat languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the French Republic:

[Signed]

GILBERT DE CHAMBRUN

[SEAL]

For the Government  
of the Socialist Federal  
Republic of Yugoslavia:

[Signed]

IVO VEJVODA

[SEAL]